

671798-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Sättning – Dienstleistungen der Druckvorstufe für den NDR

OJ S 189/2026 30/09/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Norddeutscher Rundfunk

E-postadress: e-vergaben@ndr.de

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en regional myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Fritidsverksamhet, kultur och religion

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Dienstleistungen der Druckvorstufe für den NDR

Beskrivning: Der NDR sucht ein qualifiziertes Druckvorstufe-Unternehmen für die Reinzeichnung und Druckdatenerstellung aus zugelieferten Layoutdaten gemäß den Corporate Design Vorgaben des NDR. Das Spektrum der Produkte umfasst Broschüren, Faltblätter, Flyer, Plakate und sonstige Drucksachen für alle Unternehmensbereiche des NDR. Die Bildbearbeitung hat dabei eine besondere Bedeutung, nicht nur für Print-Produkte, sondern auch für digitale Ausspielwege.

Förfarandets identifierare: 9c6d6eaf-762a-4091-bea2-405fd6cf5a97

Intern identifierare: E40F/2026-03

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79822000 Sättning

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Rothenbaumchaussee 132-134

Ort: Hamburg

Postnummer: 20149

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y6FDY65MSU25# (1) Die Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle sowie Beantwortung von Fragen zu diesem Verfahren erfolgt ausschließlich über das Vergabeportal. Die Interessenten sind daher verpflichtet, regelmäßig im Postfach auf der Vergabeplattform nachzusehen, ob Nachrichten eingegangen sind. (2) Etwaige Fragen von Unternehmen sollten bis spätestens 8 Tage vor Abgabefrist über das Vergabeportal übersendet werden. Der Auftraggeber behält

sich vor, danach eingehende Anfragen nicht mehr zu beantworten. Fragen zu dem Vergabeverfahren werden wegen der Gleichbehandlung der Bewerber nur in Textform und anonymisiert beantwortet.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Deltagande i en kriminell organisation:

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet:

Penningtvätt eller finansiering av terrorism:

Bedrägerier:

Korruption:

Barnarbete och andra former av människohandel:

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter:

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter:

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten:

Insolvens:

Tvångsförvaltning:

Avbruten näringsverksamhet:

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs:

Allvarligt fel i yrkesutövningen:

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrída konkurrensen:

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet:

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande:

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner:

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet:

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Dienstleistungen der Druckvorstufe für den NDR

Beskrivning: Die Leistung im Einzelfall umfasst Folgendes: - Prüfung der Plausibilität von Auftrag und zugelieferten Layoutdaten, - Reinzeichnung der Daten und Kontrolle der Corporate Design Richtlinien des NDR (Schrift, Logo, Farbigkeit, Seitenraster) - Bildretuschen und -bearbeitung, - Lieferung von PDFs zur Bildschirmansicht, Druck-PDFs und Proofs unter Berücksichtigung der jeweiligen technischen Spezifikationen; Tiffs/JPEGs bzw. pngs bei digitalen Produkten - die Speicherung und Verwaltung der Druckdaten und Digitalvorlagen. Die Erstellung und der Versand einer Ansichts-PDF und zwei Korrekturgänge inkl. zwei Proofs wenn gewünscht sowie die Auslieferung der Druckdaten auf digitalem Weg an zwei Adressaten je Produkt hat kostenlos zu erfolgen. Die oben genannten Leistungen sind in den Einzelpreisen pauschal zu berücksichtigen (siehe auch Hinweis auf den Preislisten zu implementierten Leistungen). Außerdem muss eine Übernahme der bisherigen Datenbestände

vom derzeitigen Dienstleister an das bezuschlagte Unternehmen erfolgen. Eine Woche nach Ablauf der Vertragslaufzeit ist der vollständige Datentransfer an den neuen Dienstleister abzuschließen.

Intern identifierare: E40F/2026-03

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79822000 Sättning

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Rothenbaumchaussee 132-134

Ort: Hamburg

Postnummer: 20149

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/01/2027

Slutdatum för varaktighet: 31/12/2027

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 3

Ytterligare information om förlängningar: Die Laufzeit des Rahmenvertrages beträgt 12 Monate, wobei dem NDR das dreimalige Recht eingeräumt wird, die Vertragslaufzeit um jeweils weitere 12 Monate zu gleichen Konditionen zu verlängern. Die Vertragslaufzeit beträgt höchstens 48 Monate.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : nej

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Specifik genomsnittlig årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Unternehmensdarstellung (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): Unternehmensdarstellung (Name, Anschrift, Rechtsform) mit a)

Leistungsspektrum, b) Gründungsdatum, c) Anzahl der aktuell fest angestellten Mitarbeiter, d)

Angabe des Gesamtumsatzes der letzten drei Geschäftsjahre (2023-2025), e) Angabe der

Anzahl der festangestellten Mitarbeiter der letzten drei Geschäftsjahre (2023-2025).

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Stichwortartige Darstellung von 3 ausgewählten Referenzen über dauerhafte bzw. regelmäßige Beauftragungen durch jeweils einen Auftraggeber innerhalb der letzten drei Jahre, die mit der Leistungsanforderung dieser Ausschreibung vergleichbar sind mit a) Angabe des Auftraggebers, b) Auftragszeitraum, c) Nennung eines Ansprechpartners (inkl. Telefonnummer) beim Auftraggeber.

Kriterium: Verktyg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: teknische Ausstattung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Darstellung der technischen Ausstattung, die für die Auftragsabwicklung eingesetzt wird und Nennung der im Unternehmen verfügbaren Arbeitsplätze und eingesetzten Softwareprogramme.

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: Projektteam (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorstellung eines Projektteams (ein Kundenbetreuer und ein Vertreter), das für die Kommunikation mit dem NDR während der Vertragslaufzeit zur Verfügung steht unter Angabe der Betriebszugehörigkeit und der beruflichen Qualifikationen.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 23/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6FDY65MSU25/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6FDY65MSU25>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6FDY65MSU25>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 30/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 21 Dagar

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Fehlende Unterlagen, die sich nicht auf die Zuschlagskriterien beziehen, können nachgefordert werden.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es sind die in Anlage 3 benannten Mindestkriterien vollständig zu erfüllen und per Unterschrift zu bestätigen.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Medlingsorganisation: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Prövningsorganisation: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Information om tidsfrist för prövning: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Norddeutscher Rundfunk

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Organisation som mottar anbudsansökningar: Norddeutscher Rundfunk

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Norddeutscher Rundfunk

Registreringsnummer: DE 1185 09 776

Postadress: Rothenbaumchaussee 132-134

Ort: Hamburg

Postnummer: 20149

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

E-postadress: e-vergaben@ndr.de

Tfn: +49 0

Fax: +49 0

Webbadress: <https://www.ndr.de/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Registreringsnummer: t:040428231690

Postadress: Adolphsplatz 3-5

Ort: Hamburg

Postnummer: 20457

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: t:040428231690

E-postadress: vergabekammer@fb.hamburg.de

Tfn: +49 4042823-1690

Webbaddress: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725152/>

Den här organisationens roller:

Organisation som ger mer information om provningsförfaranden

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Registreringsnummer: t:040428231690

Postadress: Adolphsplatz 3-5

Ort: Hamburg

Postnummer: 20457

Del av land (NUTS): Hamburg (DE600)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabekammer@fb.hamburg.de

Tfn: +49 4042823-1690

Webbaddress: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725152/>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Medlingsorganisation

8.1. ORG-0004

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 00e07c42-19f2-499f-bd8b-acac751db4dd - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 29/09/2026 09:12:49 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 671798-2026

EUT S-nummer: 189/2026

Publiceringsdatum: 30/09/2026